

کتاب تمرین کلمات دری برای شاگردان
صنف سوم و چهارم مقیم سویدن

دری



مؤلف: محمد شاه (پیمان) معلم دری و پښتو در سویدن

سال ۱۳۹۲ مطابق ۲۰۱۳



BY: Mohammad Shah Paiman
Adress: Oxelvägen 36, Lgh 1701
138 31 ÄLTA
Stockholm Sweden.
 : 073- 93 94 622 (mobil).
E-post: abed_salim@hotmail.com

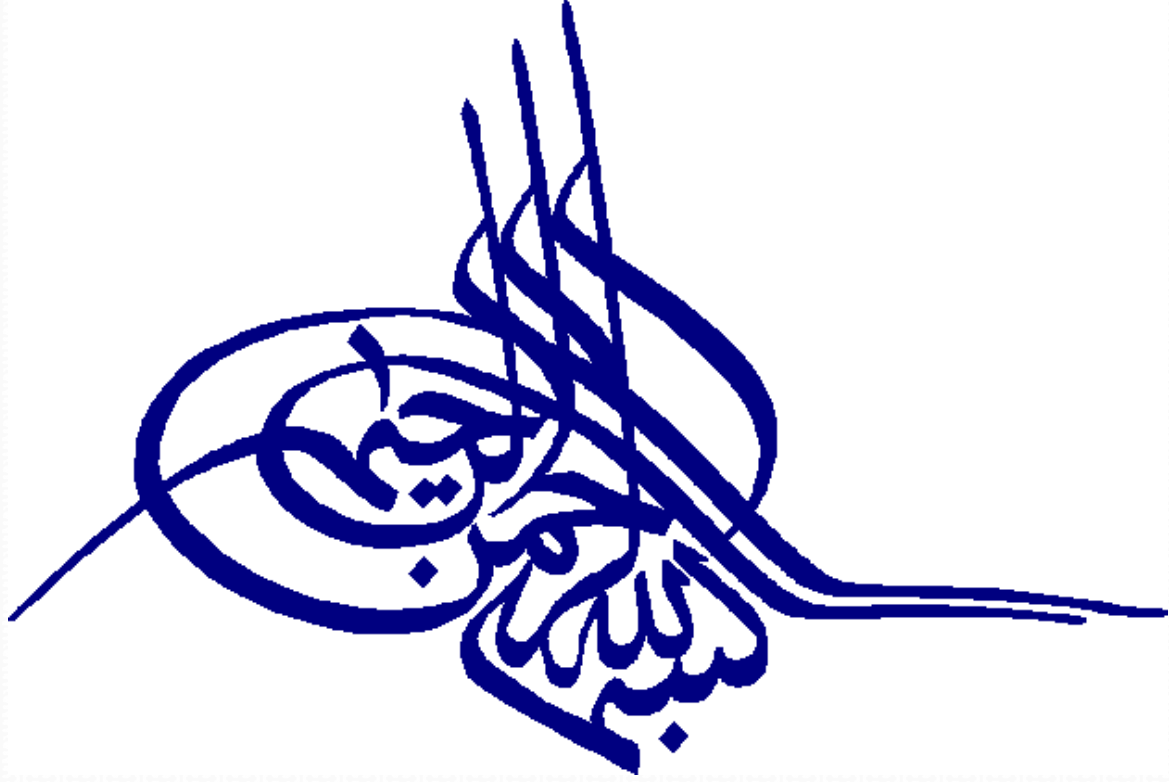
کتاب تمرین کلمات دری برای شاگردان
صنف سوم و چهارم مقیم سویدن

دری



مؤلف: محمد شاه (پیمان) معلم دری و پښتو در سویدن

سال ۱۳۹۲ مطابق ۲۰۱۳



الفبای رنگه دری



آ ب پ ت ث



ج چ ح خ



د ذ ر ز ژ



س ش ص ض



ط ظ ع غ



ف ق ک گ ل

م ن و ه ی



ترتیب کننده: محمد شاه (پیمان) معلم دری و پښتو در سویدن



آب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

آب

=

آب

=

آش

=

آرد

=

آلو

=

آسمان

=

آشپز

=

آشک

=

آتش



آب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

انار

=

انار

=

انگور

=

انساناس

=

ابر

=

است

=

ارمان

=

است

=

ابرو



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

بابا

=

بابا

=

بادام

=

بوت

=

باغ

=

بدیل

=

باران

=

باغبان

=

برنج



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

پدر

=

پدر

پالک

=

پروانه

=

پراته

=

پلدو

=

پوقانه

=

پرده

=

پرنده

=



آ ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

توپ

=

توپ

=

توت

=

تربوز

=

تار

=

ترازو

=

تلخان

=

ترشی

=

تربوز



آب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

	=	ثواب
	=	ثریا
	=	ثروت
	=	ثمر
	=	ثانیہ
	=	ثابت
	=	ثالث
	=	ثمرگل



آب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

	=	جوارى
	=	جلبى
	=	جلغوزه
	=	جراب
	=	جمپىر
	=	جاروب
	=	جالى
	=	جاكت



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

چوب

=

چوب

چپلک

=

چادر

=

چتری

=

چادری

=

چای

=

چمن

=

چاه

=



آ ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

حج

=

ح حج

=

ح حوا

=

ح حرام

=

ح حیران

=

ح حبیب

=

ح حمد

=

ح حیدر

=

ح حمام

آ ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

خانه

=

خانه

=

خرما

=

خسته

=

خیمه

=

خربوزه

=

خمیر

=

خرگوش

=

خواهر



آ ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

دوا

=

دوا

=

دال

=

دایره

=

دیگ

=

دیوار

=

دندان

=

دهن

=

داود



آ ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

ذره بین

=

ذره بین

=

ذغال

=

ذاکمر

=

ذخیره

=

ذاکمره

=

ذبیح

=

ذهن

=

ذغال



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

رادیو

=

رادیو

=

ریل

=

ریگ

=

رابر

=

رخت

=

رفتار

=

روشنی

=

رانا



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

زلمی

=

زلمی

=

زمری

=

زاغ

=

زنبور

=

زلزلہ

=

زعففران

=

زن

=

زمانہ

آ ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

ژاله

=

ژاله

=

مژده

=

گژدم

=

دژ

=

=

=

=

آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

ساعت

=

ساعت

=

سرکه

=

سیما

=

سیب

=

سبزه

=

سفر

=

سرخ

=

سفید

آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

شیر

=

شیر

=

شربت

=

شیر

=

شادی

=

شتر

=

شوربا

=

شیشه

=

شهر



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

صابون

=

صابون

=

صابر

=

صنف

=

صبر

=

صاحب

=

صبور

=

صالح

=

صمد



آ ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

ضابط

=

ضابط

=

فضل

=

مريض

=

حوض

=

=

=

=

آ ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ه ی

طیاره

=

طیاره

=

طوطی

=

طاوس

=

طاهر

=

طایفه

=

طوفان

=

طرف

=

طاقت



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

ظروف

=

ظروف

=

ظواهر

=

ظفر

=

ظریفه

=

ظالم

=

ظرف

=

ظاهرشاه

=

ظریف



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

عینک

=

عینک

=

نعیم

=

شمع

=

شُعَاع

=

علم

=

عالم

=

علی

=

عالی



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

غوره

=

غـوره

غـریب

=

غـآر

=

غـرور

=

نـغمه

=

تـیغ

=

زـاغ

=

بـاغ

=



آ ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

فیل

=

فیـل

=

فرید

=

صَفـورا

=

شـریف

=

اشـرف

=

فـراه

=

فـردا

=

فـرار

آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

قلم

=

قلم

=

قُطی

=

منقل

=

شفیق

=

فاروق

=

قادر

=

قدرت

=

قیوم

آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

کتاب

=

کتاب

=

کیلہ

=

بکس

=

کیک

=

ناک

=

پاک

=

جاکت

=

پالک

آب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

گُل

=

گُل

=

گاو

=

مَگس

=

دیگ

=

بَرگ

=

گُلدان

=

گادی

=

گروپ

آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

لیمو

=

لیمو

=

مَلِکَه

=

بِوَطِل

=

جَال

=

لَوِگَر

=

لَمِپَه

=

لَاتَرِی

=

لَاکِت

آب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

مالته

=

مالته

=

موتـر

=

سَمَنک

=

قلم

=

بادام

=

مادر

=

ماما

=

معلم

آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

ناک

=

زناک

نقشه

=

قند

=

قالین

=

باران

=

نوروز

=

نادر

=

نویسد

=



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

ورزش

=

ورزش

توپ

=

بوت

=

گاو

=

والی

=

ولسوال

=

ولایت

=

وردگ

=



آب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز ژ س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ه ی

هُمَا

=

هُمَا

=

هُمَایون

=

تهداب

=

لوحه

=

ایستگاه

=

هوسی

=

هوا

=

هارون



آ ا ب پ ت ث ج چ ح خ د ذ ر ز س ش ص ض
ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ه ه ی

یخچال

=

یخچال

=

یما

=

کیلده

=

جلدی

=

چای

=

یعقوب

=

یاسین

=

یارگل



الفبای رنگه دری

آ آ ب پ ت ث

ج چ ح خ

د ذ ر ز ژ

س ش ص ض

ط ظ ع غ

ف ق ک گ ل

م ن و ه ی

ترتیب کننده: محمد شاه (پیمان) معلم دری و پښتو در سویدن

الفبای دری The Dari Alphabet

نام	یا	شروع	وسط	آخری	آزاد
Name	Or	Initial	Medial	Final	Indep
Alif	(a)aa	ا آ		ا	آ
Be	b	ب	ب	ب	ب
Pe	p	پ	پ	پ	پ
Te	t	ت	ت	ت	ت
Se	s	ث	ث	ث	ث
Jim	j	ج	ج	ج	ج
Che	ch	چ	چ	چ	چ
He	h	ح	ح	ح	ح
Khe	kh	خ	خ	خ	خ
Dal	d	د		د	د
Zal	z	ذ		ذ	ذ
Re	r	ر		ر	ر
Ze	z	ز		ز	ز
Zhe	zh	ژ		ژ	ژ
Sin	s	س	س	س	س
Shin	sh	ش	ش	ش	ش

الفبای دری The Dari Alphabet

نام	یا	شروع	وسط	آخری	آزاد
Name	Or	Initial	Medial	Final	Indep
Sad	s	ص	ص	ص	ص
Zad	z	ض	ض	ض	ض
Ta	t	ط	ط	ط	ط
Za	z	ظ	ظ	ظ	ظ
Ayn	Ayn	ع	ع	ع	ع
Ghayn	gh	غ	غ	غ	غ
Fe	f	ف	ف	ف	ف
Qaf	q	ق	ق	ق	ق
Kaf	k	ک	ک	ک	ک
Lam	L	ل	ل	ل	ل
Mim	m	م	م	م	م
Nun	nn	ن	ن	ن	ن
Waw	w,u,o	و		و	و
He	h	ه	ه	ه	ه
Ye	ay	ی	ی	ی	ی

نقشه افغانستان





BY: Mohammad Shah Paiman
Adress: Oxelvägen 36, Lgh 1701
138 31 ÄLTA
Stockholm Sweden.
☎ : 073- 93 94 622 (mobil).
E-post: abed_salim@hotmail.com

